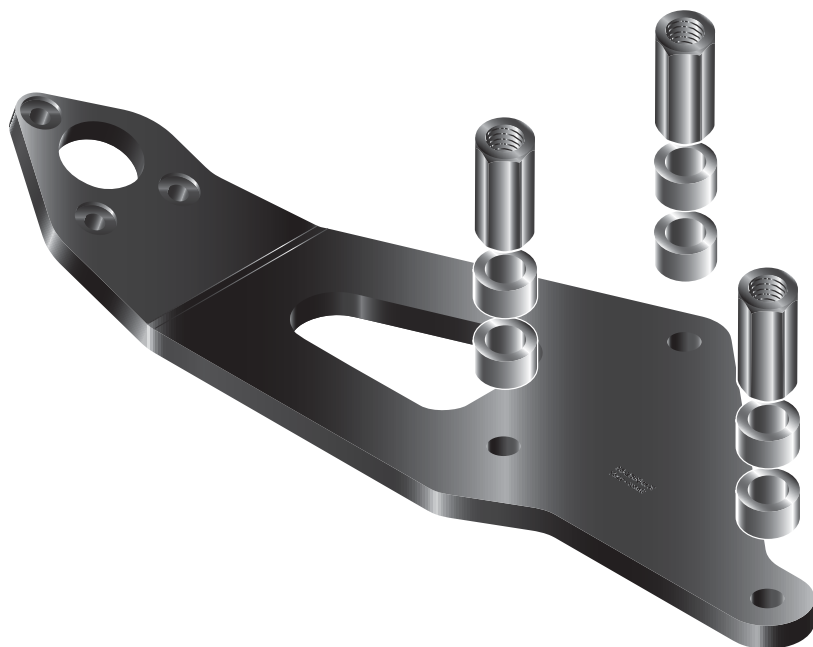


# Mounting instructions

2016-05-03 38-309000a

**Isuzu Gigamax**  
56-238605, 56-700500



**ONSPOT**

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                          |                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Montageanleitung<br>Monteringvejledning<br>Asennusohje<br>Instructions de montage                                                                                                                            | Mounting instruction<br>Istruzioni di montaggio<br>取付要領書<br>Montāžas instrukcija                                                                                                         | Monteringsanvisning<br>Instrukcja montażowa<br>Указания по монтажу<br>Monteringsanvisning             |
|  | Anleitungen des Herstellers<br>Produsentens anvisning<br>Valmistajan ohjeet<br>Instructions du fabricant                                                                                                     | Manufacturer's instruction<br>Istruzioni del produttore<br>メーカーの指示。<br>Ražotāja norādījumi                                                                                               | Produsentens anvisning<br>Wskazówki producenta<br>инструкции производителя<br>Tillverkarens anvisning |
|  | Anweisungen des LKW-Herstellers<br>Lastbilfabrikantens anvisning<br>Ajoneuvon valmistajan ohjeet<br>Instruction du constructeur<br>Vehicle manufacture instruction<br>Istruzioni del produttore del carrello | トラックメーカーの指示<br>Autorūpnīcas instrukcija<br>Lastebilprodusentens anvisning<br>Instrukcja producenta pojazdów<br>Грузовик с инструкциями производителя<br>Lastvagnstillverkarens anvisning |                                                                                                       |
|  | Fahrtrichtung<br>Kørselsretning<br>Ajosuunta<br>Sens de conduite                                                                                                                                             | Direction of travel<br>Senso di marcia<br>進行方向<br>Kustības virziens                                                                                                                      | Kjøreretning<br>Kierunek jazdy<br>Направление движения<br>Färdriktning                                |
|  | Visuelle Kontrolle<br>Visuel kontrol<br>Silmämääräinen tarkastus<br>Contrôle visuel                                                                                                                          | Visual check<br>Controllo visivo<br>目視確認<br>Vizuālā pārbaude                                                                                                                             | Visuell kontroll<br>Kontrola wzrokowa<br>Визуальный контроль<br>Visuell kontroll                      |

## DE Allgemein

Die Montage darf nur von ausgebildetem und kompetentem Fachpersonal durchgeführt werden und muß in einer befugten Werkstatt erfolgen, die über erforderliche Werkzeuge und Ausrüstungen verfügt, und in der Zugänglichkeit und Sicherheit gegeben sind. Alle Teile vor der Montage identifizieren. Anweisungen befolgen.

Empfohlene Einstellungen nicht ändern. Übergeben Sie dem Kunden alle Anweisungen und Instruktionen zur Aufbewahrung im Fahrzeug für künftige Service- und Wartungsarbeiten. Befolgen Sie die Anweisungen des LKW-Herstellers

## DK Generelt

Monteringen skal foretages af uddannet og kompetent personale og ske på autoriseret værksted, der råder over det nødvendige værktøj og udstyr, og hvor der sikres tilgængelighed og sikkerhed. Kontroller at alle dele er til stede inden montering. Følg anvisningerne.

Anbefalede indstillinger må ikke ændres. Giv kunden alle anvisninger og instruktioner, så de kan lægges i bilen til brug ved fremtidig service og vedligeholdelse.

Følg lastbilfabrikantens anvisninger

## FI Yleistä

Laitteisto on asennettava valtuutetussa korjaamossa, jonka koulutetulla ja ammattitaitoisella henkilökunnalla on käytössään tarvittavat työkalut ja varusteet ja jossa on turvalliset työskentelyolot. Tunnista kaikki osat ennen asennusta. Noudata ohjeita.

Älä muuta suositeltuja säätöjä. Luovuta kaikki ohjeet asiakkaalle säilytettäväksi autossa tulevia huoltoja ja kunnossapitoa varten.

Noudata ajoneuvon valmistajan ohjeita

## FR Généralités

Le montage doit être effectué par des personnes possédant la compétence et la formation requises, dans un atelier autorisé disposant des outils et équipements nécessaires et où l'accessibilité et la sécurité peuvent être assurées. Identifier tous les composants avant de procéder au montage. Suivre les instructions.

Ne pas modifier les réglages recommandés. Toutes les informations et toutes les instructions doivent être remises au client afin d'être conservées dans le véhicule et utilisées pour les opérations d'entretien futures.

Se conformer également aux instructions du constructeur du camion

## GB General

Installation work should be carried out by trained and skilled staff. It should be performed at an authorised workshop where the required tools and equipment are available and where provisions can be made for accessibility and safety. Identify all components prior to installation. Follow the instructions.

Do not alter the recommended settings. Give the customer all directives and instructions so that these can be kept in the vehicle for future service and maintenance.

Follow the instructions of the vehicle manufacturer

## IT Generalità

Il montaggio deve essere effettuato da personale competente e dotato della formazione richiesta, in una officina autorizzata, in possesso delle necessarie attrezzature e dove accessibilità e sicurezza possano essere garantite. Identificare tutti i componenti prima di procedere al montaggio. Seguire le istruzioni.

Non modificarne le raccomandazioni. Tutte le informazioni e tutte le istruzioni devono essere trasmesse al cliente e conservate a corredo del veicolo per essere utilizzate nelle operazioni di successiva manutenzione.

Attenersi altresì alle istruzioni del costruttore del veicolo.

## JP はじめに

取付作業は研修を受け正しい技術を持つ人が行ってください。また、必要な工具や設備が完備し、それらが使いやすかつ安全に配置されている正規の修理工場などで行ってください。取付前に、全ての部品を確認してください。説明に従って取付を行います。

推奨の設定は変更しないでください。要領書や説明書は後日の保守点検に備えて車両内に携帯できるように、全てお客様に渡してください。

また、トラックメーカーの指示にも従ってください

## LV Vispārēji norādījumi

Uzstādīšanas darbi jāveic trenētām un apmācītām personālam. Tie jāizpilda autorizētā darbnīcā, kur ir pieejami nepieciešamie darbarīki un aprīkojums un kur ir nepieciešamie nosacījumi, lai nodrošinātu piekļuvi un drošību. Pirms montāžas identificējiet visas detaļas. Sekojiet norādījumiem. Neizmainiet ieteiktos iestatījumus. Visus norādījumus un instrukcijas izsniedziet klientam, lai tās tiktu uzglabātas automobilī un būtu pieejamas servisa un apkopes gadījumos. Ievērojiet automašīnas izgatavotāja instrukcijas.

## NO Generelt

Monteringen skal utføres av kompetent personell med nød-vendig opplæring, og skal skje på autorisert verksted hvor nødvendig verktøy og utstyr er tilgjengelig og sikkerheten kan ivaretas. Identifiser alle deler før montering. Følg anvisningene.

Ikke foreta endringer av anbefalte innstillinger. Overlever alle anvisninger og instruksjoner til kunden for oppbevaring i kjøretøyet for fremtidig service og vedlikehold.

Følg lastebilprodusentens anvisninger

## PL Informacje ogólne

Montaż powinien być wykonywany wyłącznie przez przeszkolonych i kompetentnych pracowników. Powinien być wykonany w autoryzowanym punkcie obsługi technicznej, gdzie znajdują się wymagane narzędzia i wyposażenie oraz gdzie może być zapewniony odpowiedni dostęp i bezpieczeństwo. Zapoznaj się z poszczególnymi częściami przed przystąpieniem do montażu. Stosuj się do instrukcji. Nie zmieniaj zalecanych ustawień. Wszystkie wskazówki i instrukcje należy przekazać klientowi w celu przechowywania ich w pojeździe i wykorzystywania przy okazji przyszłych czynności serwisowych i konserwacyjnych.

Postępuj zgodnie z instrukcją producenta pojazdu.

## RU Общая информация

Монтажные работы должны проводиться обученным и квалифицированным персоналом. Работы должны проводиться в специализированной мастерской, где имеются все необходимые инструменты и оборудование, и где созданы все условия для соблюдения правил безопасности. Перед сборкой проверьте наличие всех деталей.

Соблюдайте инструкции. Также выполняйте инструкции производителя грузовых автомобилей. Не изменяйте рекомендованные параметры.

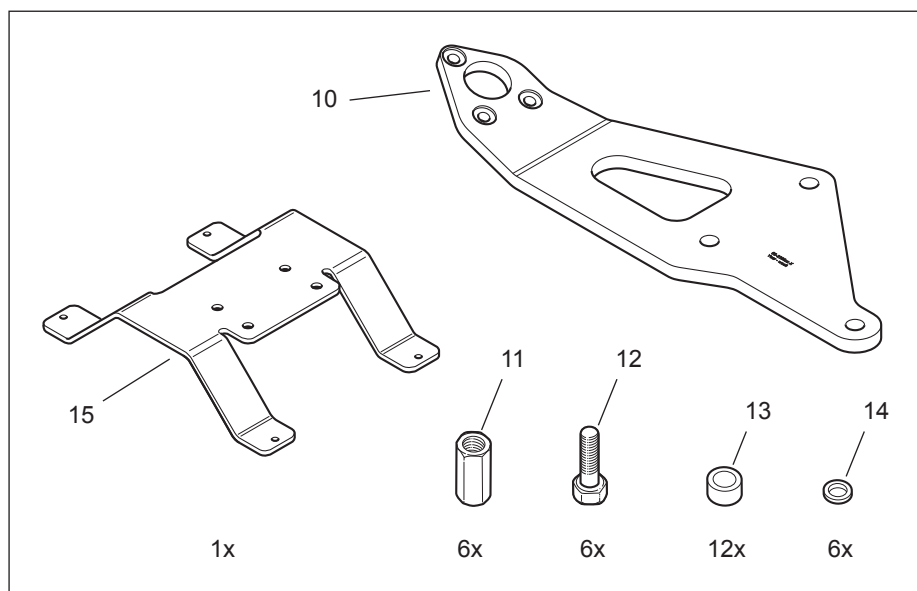
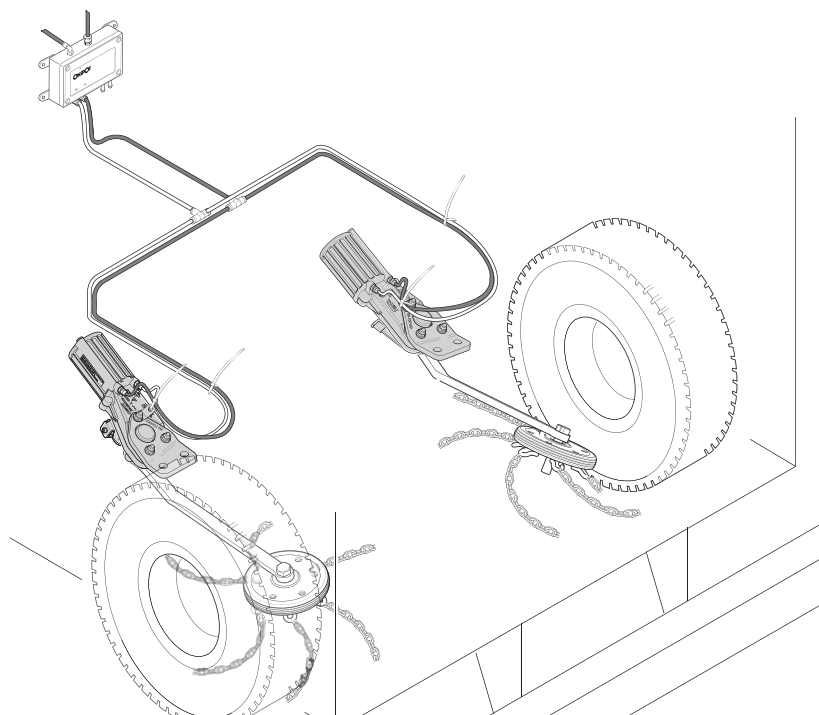
Ознакомьте заказчика с инструкциями для того, чтобы он соблюдал их при эксплуатации и обслуживании

## SE Allmänt

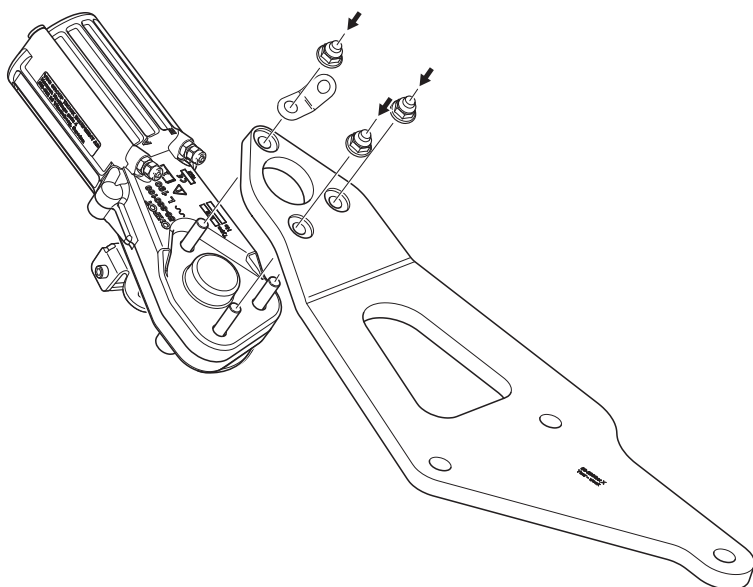
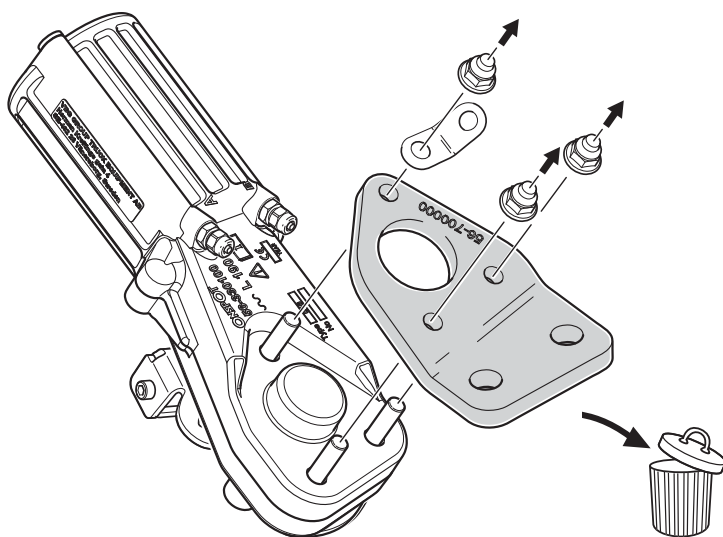
Monteringen skall utföras av utbildad och kompetent personal och ske på auktoriserad verkstad där erforderliga verktyg och utrustning finns och där åtkomlighet och säkerhet kan tillgodoses. Identifiera alla delar före montering. Följ anvisningarna.

Ändra ej rekommenderade inställningar. Lämna alla anvisningar och instruktioner till kunden att förvaras i fordonet för framtida service och underhåll.

Följ lastvagnstillverkarens anvisningar

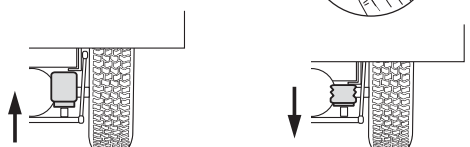
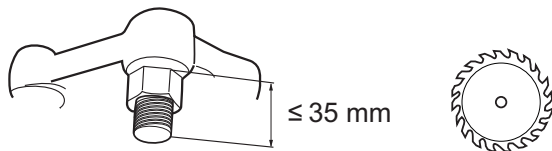


1.



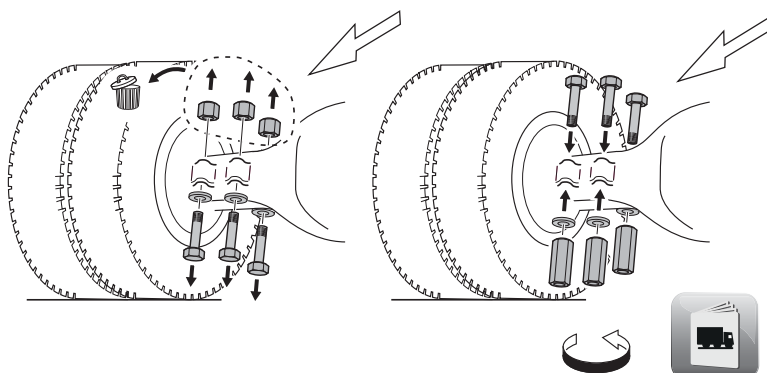
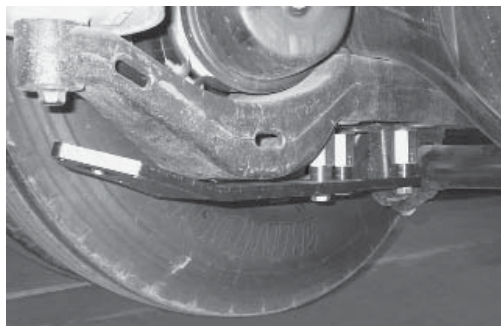


2.



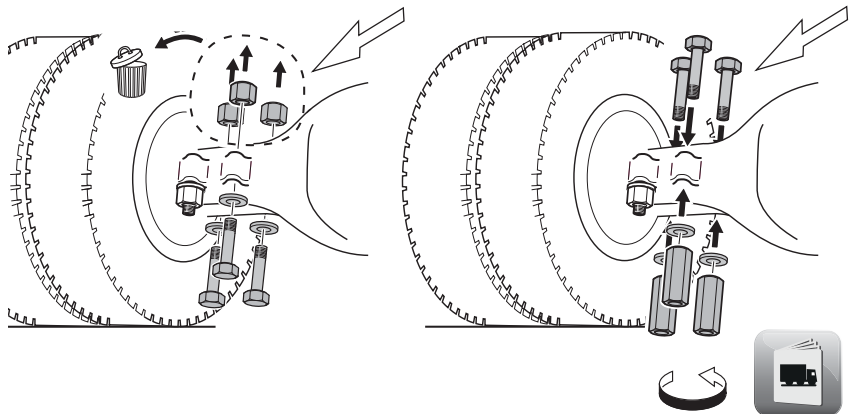
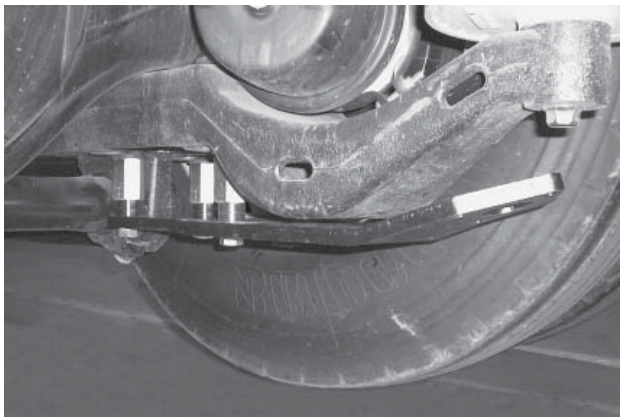
3a.

4x2



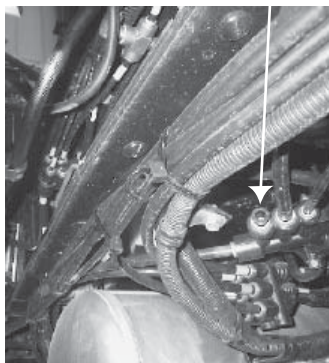
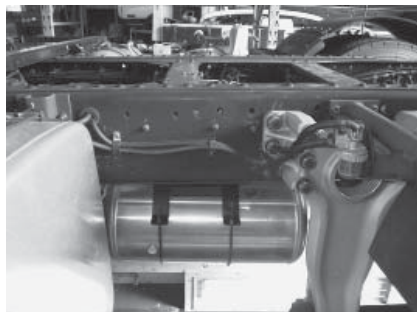
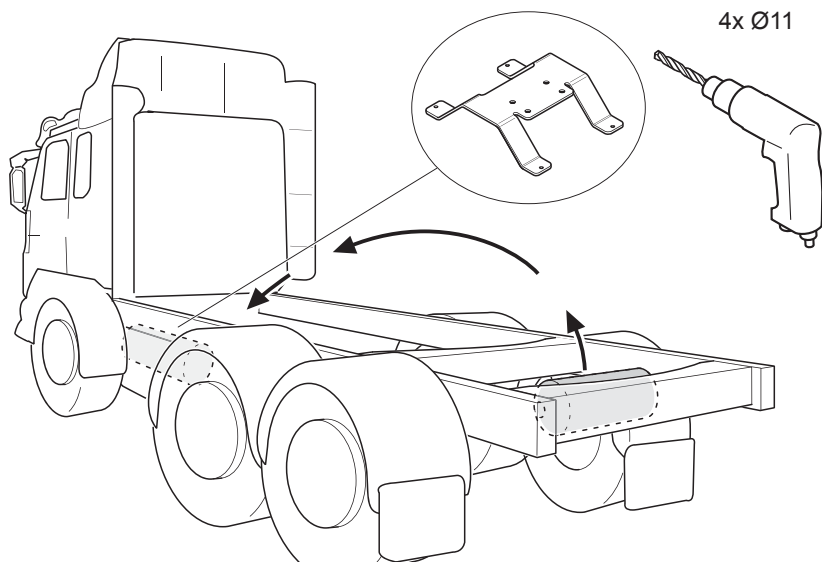
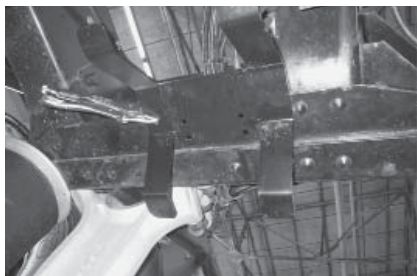
3b.

6x2, 6x4



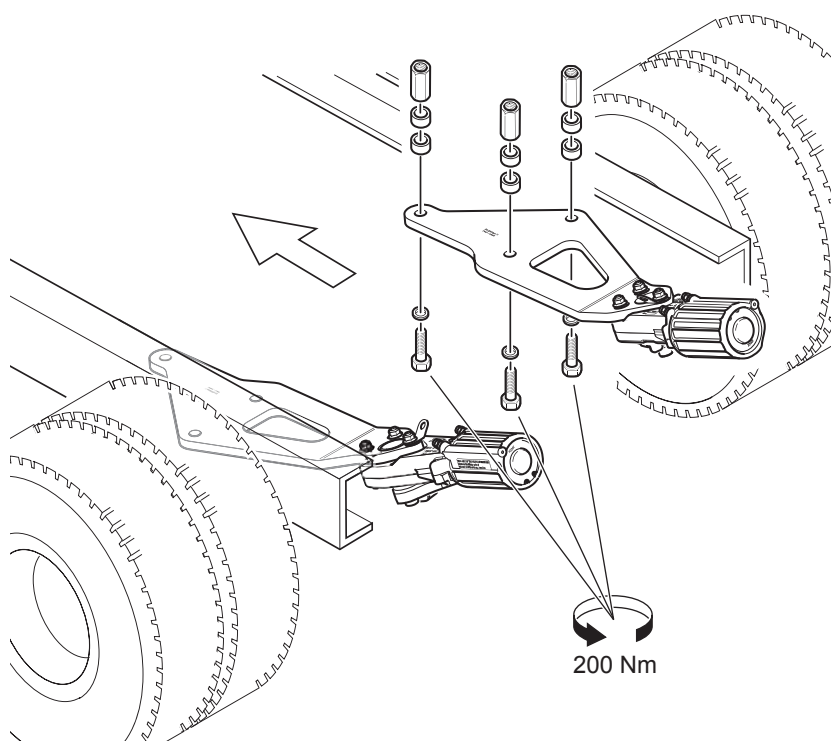
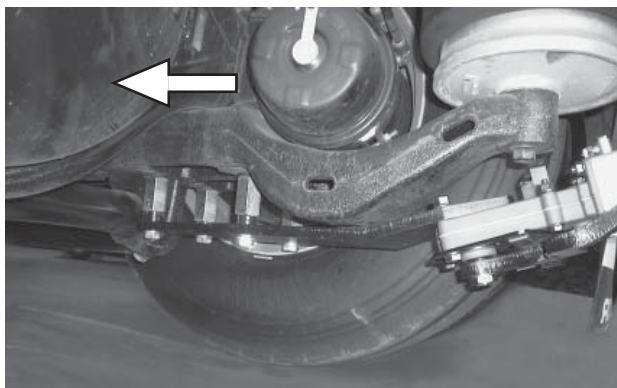


4.



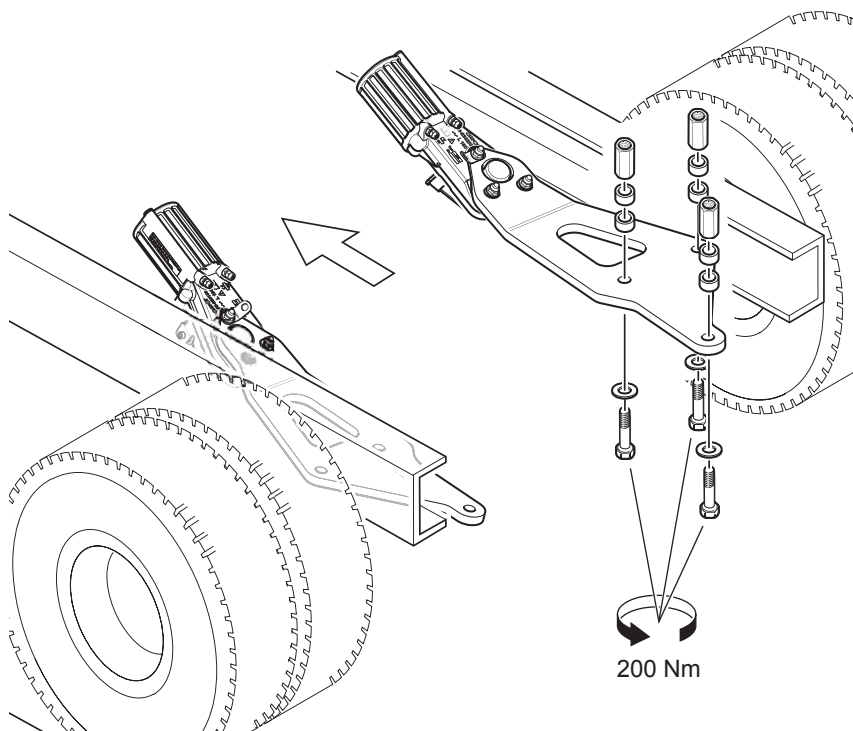
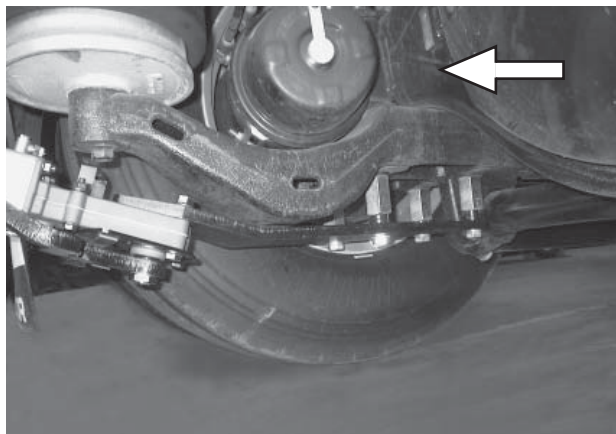
5a.

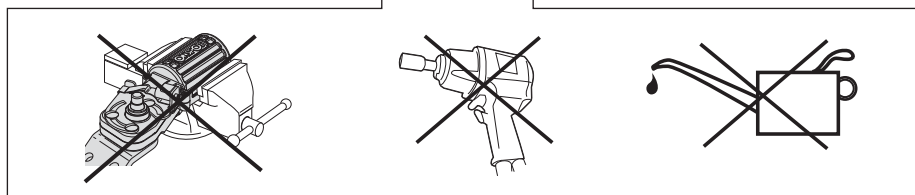
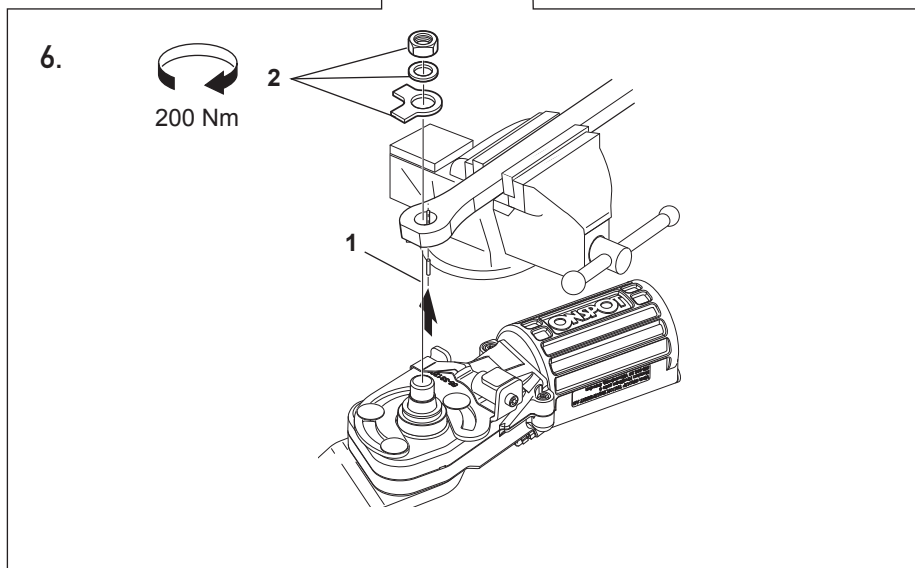
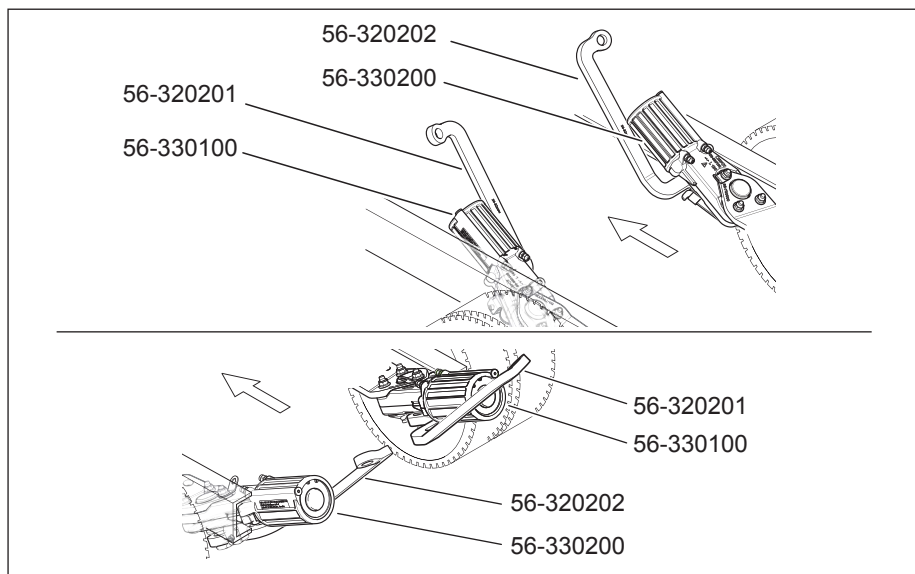
4x2



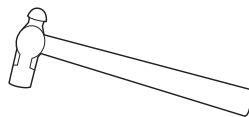
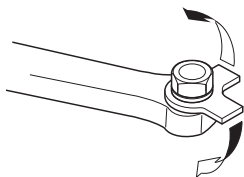
5b.

6x2, 6x4

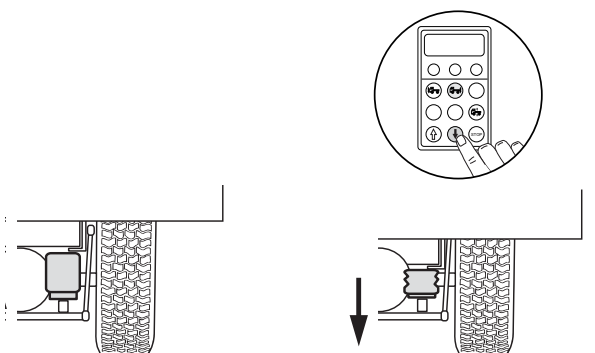
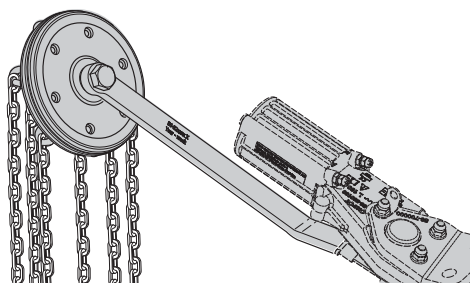




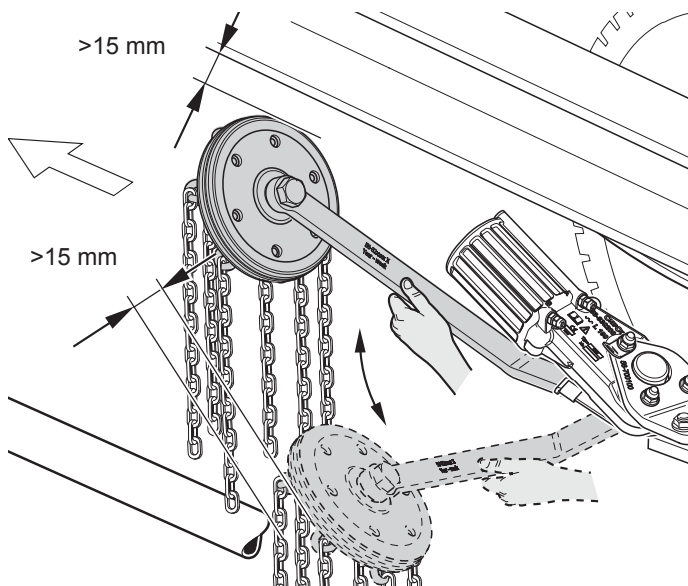
7.



38-155900

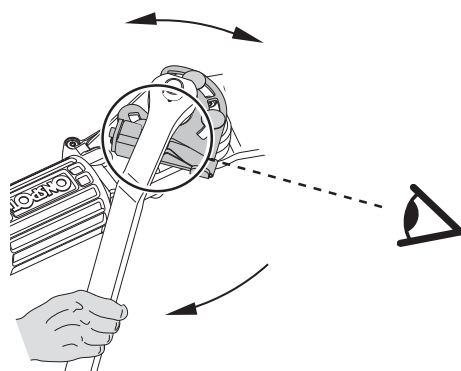
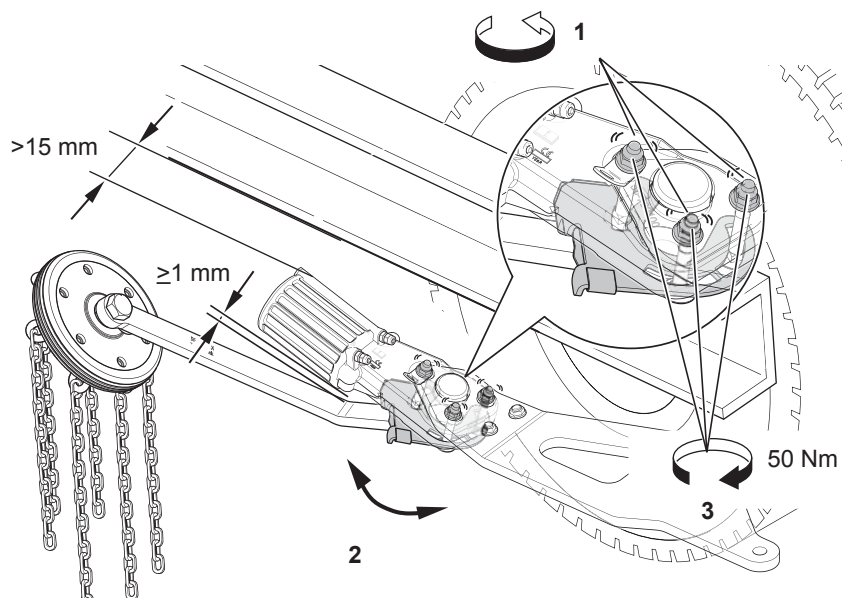


8.

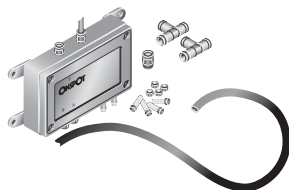
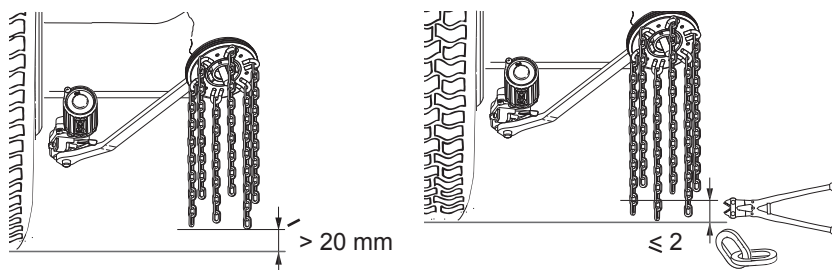




9.

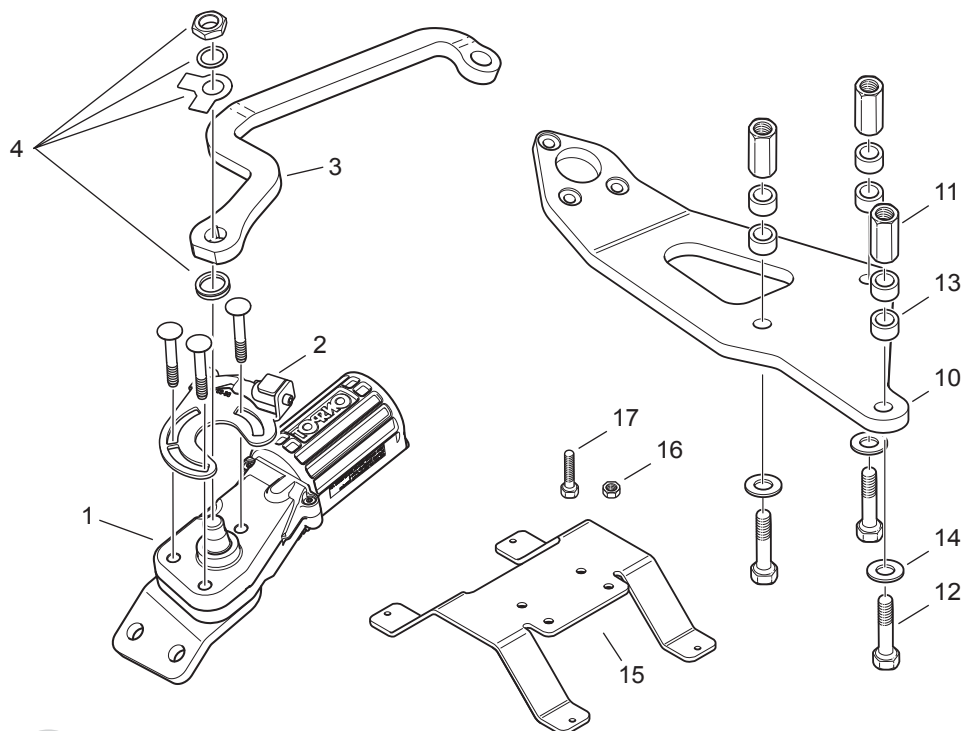


10.



38-050700

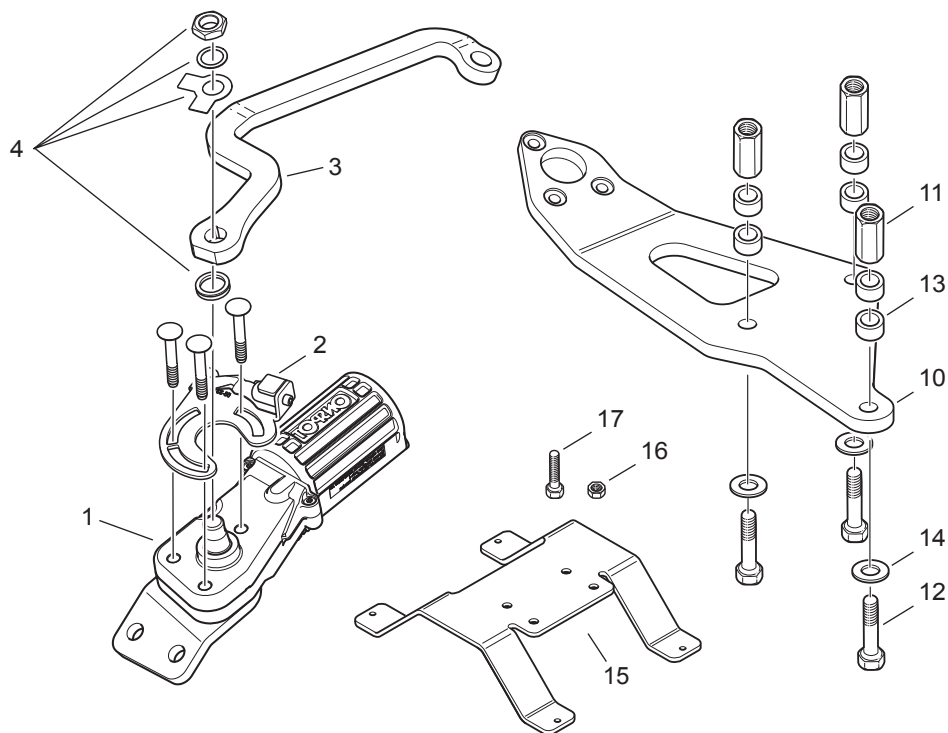




## DE 56-238605 56-700500

| Pos                   | Art.-nr   | Bezeichnung                                         | Anzahl | Pos                   | Art.-nr   | Bezeichnung          | Anzahl |
|-----------------------|-----------|-----------------------------------------------------|--------|-----------------------|-----------|----------------------|--------|
| <b>Onspot und Arm</b> |           |                                                     |        | <b>Adapterplatten</b> |           |                      |        |
| 1                     | 56-700600 | Onspot LV, RH<br>(Stanznummer 56-330100)            | 1      | 10                    | 56-238603 | Adapterplatte LV, RH | 1      |
|                       | 56-700601 | Onspot RV, LH<br>(Stanznummer 56-330200)            | 1      |                       | 56-238604 | Adapterplatte RV, LH | 1      |
| 2                     | 56-700700 | Stopper LV, RH, komplett<br>(Stanznummer 56-331200) | 1      | 11                    | 56-062112 | Doppelmuttern M24x2  | 6      |
|                       | 56-700701 | Stopper RV, LH, komplett<br>(Stanznummer 56-331300) | 1      | 12                    | 35-016531 | Schraube M16x65      | 6      |
| 3                     | 56-321001 | Arm LV, RH inkl. pos. 4<br>(Stanznummer 56-320201)  | 1      | 13                    | 56-270010 | Distanzrohr L= 10    | 12     |
|                       | 56-321002 | Arm RV, LH inkl. pos. 4<br>(Stanznummer 56-320202)  | 1      | 14                    | 37-000700 | Scheibe 17x30x3      | 6      |
| 4                     | 56-320700 | Befestigungsteile für Arm                           | 2      | 15                    | 56-238610 | Lufttankkonsole      | 1      |
|                       |           |                                                     |        | 16                    | 36-000100 | Mutter M10x1,5       | 4      |
|                       |           |                                                     |        | 17                    | 35-037400 | Schraube M10x40      | 4      |

Die VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB behält sich das Recht auf Konstruktionsänderungen vor.



DK

## 56-238605 56-700500

| Pos                  | Art.nr.   | Betegnelse                                         | Antal | Pos           | Art.nr.   | Betegnelse           | Antal |
|----------------------|-----------|----------------------------------------------------|-------|---------------|-----------|----------------------|-------|
| <b>Onspot og arm</b> |           |                                                    |       | <b>Konsol</b> |           |                      |       |
| 1                    | 56-700600 | Onspot VF, HB<br>(ihugget nr. 56-330100)           | 1     | 10            | 56-238603 | Konsol VF, HB        | 1     |
|                      | 56-700601 | Onspot HF, VB<br>(ihugget nr. 56-330200)           | 1     |               | 56-238604 | Konsol HF, VB        | 1     |
| 2                    | 56-700700 | Stop VF, HB, komplet<br>(ihugget nr. 56-331200)    | 1     | 11            | 56-062112 | Dobbeltmøtrik M24x2  | 6     |
|                      | 56-700701 | Stop HF, VB, komplet<br>(ihugget nr. 56-331300)    | 1     | 12            | 35-016531 | Bolt M16x65          | 6     |
| 3                    | 56-321001 | Arm VF, HB inkl. pos. 4<br>(ihugget nr. 56-320201) | 1     | 13            | 56-270010 | Afstandsstykke L= 10 | 12    |
|                      | 56-321002 | Arm HF, VB inkl. pos. 4<br>(ihugget nr. 56-320202) | 1     | 14            | 37-000700 | Skive 17x30x3        | 6     |
| 4                    | 56-320700 | Monteringsdele til arm                             | 2     | 15            | 56-238610 | Lufttankkonsol       | 1     |
|                      |           |                                                    |       | 16            | 36-000100 | Møtrik M10x1,5       | 4     |
|                      |           |                                                    |       | 17            | 35-037400 | Bolt M10x40          | 4     |

VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB forbeholder sig retten til konstruktionsændringer.

FI

**56-238605 56-700500**

| Pos                    | Tuote no  | Nimitys                                               | Kpl | Pos                 | Tuote no  | Nimitys              | Kpl |
|------------------------|-----------|-------------------------------------------------------|-----|---------------------|-----------|----------------------|-----|
| <b>Onspot ja varsi</b> |           |                                                       |     | <b>Autokiinnike</b> |           |                      |     |
| 1                      | 56-700600 | VE, OT Onspot<br>(meistetty nro 56-330100)            | 1   | 10                  | 56-238603 | VE, OT autokiinnike  | 1   |
|                        | 56-700601 | OE, VT Onspot<br>(meistetty nro 56-330200)            | 1   | 11                  | 56-238604 | OE, VT autokiinnike  | 1   |
| 2                      | 56-700700 | VE, OT rajoitinasennelma<br>(meistetty nro 56-331200) | 1   | 12                  | 35-016531 | Ruuvi M16x65         | 6   |
|                        | 56-700701 | OE, VT rajoitinasennelma<br>(meistetty nro 56-331300) | 1   | 13                  | 56-270010 | Välilevy L= 10       | 12  |
| 3                      | 56-321001 | VE, OT varsi sis. pos. 4<br>(meistetty nro 56-320201) | 1   | 14                  | 37-000700 | Aluslevy 17x30x3     | 6   |
|                        | 56-321002 | OE, VT varsi sis. pos. 4<br>(meistetty nro 56-320202) | 1   | 15                  | 56-238610 | Ilmasäiliön kannatin | 1   |
| 4                      | 56-320700 | Varren asennusosat                                    | 2   | 16                  | 36-000100 | Mutteri M10x1,5      | 4   |
|                        |           |                                                       |     | 17                  | 35-037400 | Ruuvi M10x40         | 4   |

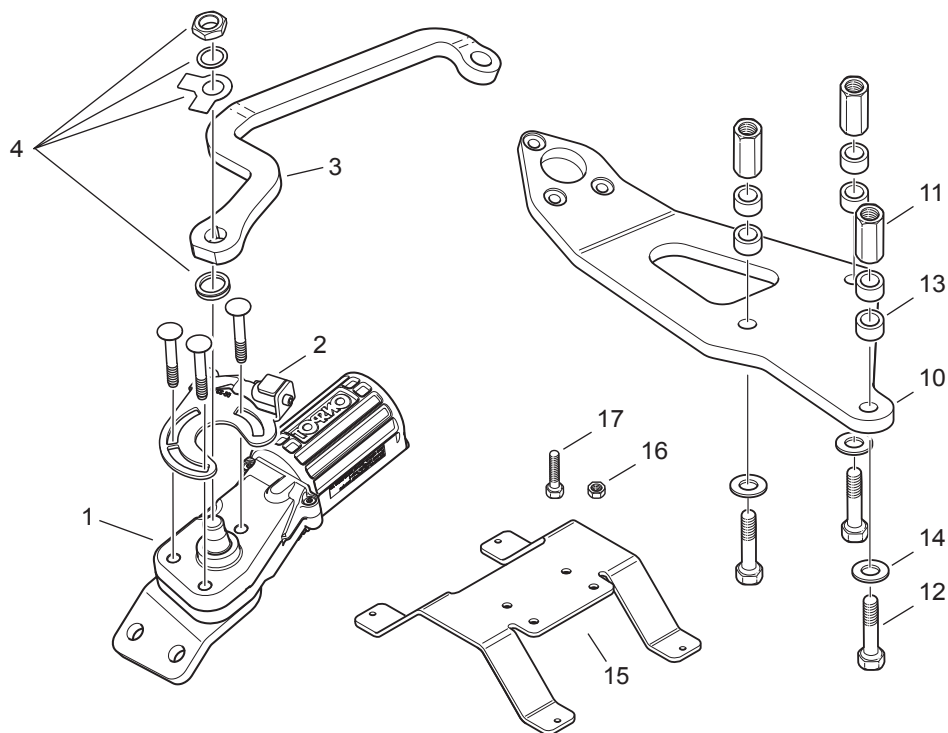
VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB pidättää oikeuden muuttaa rakennetta.

FR

**56-238605 56-700500**

| Pos                   | N°d'art.  | Désignation                                            | Qté | Pos                     | N°d'art.  | Désignation                | Qté |
|-----------------------|-----------|--------------------------------------------------------|-----|-------------------------|-----------|----------------------------|-----|
| <b>Onspot et bras</b> |           |                                                        |     | <b>Fixation voiture</b> |           |                            |     |
| 1                     | 56-700600 | Onspot GAV, DAR<br>(No. 56-330100)                     | 1   | 10                      | 56-238603 | Fixation voiture GAV, DAR  | 1   |
|                       | 56-700601 | Onspot DAV, GAR<br>(No. 56-330200)                     | 1   |                         | 56-238604 | Fixation voiture DAV, GAR  | 1   |
| 2                     | 56-700700 | Manivelle d'arrêt GAV, DAR<br>complète (No. 56-331200) | 1   | 11                      | 56-062112 | Écrou double M24x2         | 6   |
|                       | 56-700701 | Manivelle d'arrêt DAV, GAR<br>complète (No. 56-331300) | 1   | 12                      | 35-016531 | Vis M16x65                 | 6   |
| 3                     | 56-321001 | Bras GAV, DAR, avec pos. 4<br>(No. 56-320201)          | 1   | 13                      | 56-270010 | Douille d'espacement L= 10 | 12  |
|                       | 56-321002 | Bras DAV, GAR, avec pos. 4<br>(No. 56-320202)          | 1   | 14                      | 37-000700 | Rondelle 17x30x3           | 6   |
| 4                     | 56-320700 | Éléments de fixation du bras                           | 2   | 15                      | 56-238610 | Support de réservoir d'air | 1   |
|                       |           |                                                        |     | 16                      | 36-000100 | Écrou M10x1,5              | 4   |
|                       |           |                                                        |     | 17                      | 35-037400 | Vis M10x40                 | 4   |

VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB se réserve le droit de modifier ses constructions.



GB

## 56-238605 56-700500

| Pos                   | Part no.  | Description                                           | Qty | Pos                    | Part no.  | Description            | Qty |
|-----------------------|-----------|-------------------------------------------------------|-----|------------------------|-----------|------------------------|-----|
| <b>Onspot and arm</b> |           |                                                       |     | <b>Vehicle bracket</b> |           |                        |     |
| 1                     | 56-700600 | Onspot LF, RR<br>(stamped no. 56-330100)              | 1   | 10                     | 56-238603 | Vehicle bracket LF, RR | 1   |
|                       | 56-700601 | Onspot RF,LR<br>(stamped no. 56-330200)               | 1   |                        | 56-238604 | Vehicle bracket RF,LR  | 1   |
| 2                     | 56-700700 | Stop knob LF, RR, complete<br>(stamped no. 56-331200) | 1   | 11                     | 56-062112 | Double nut M24x2       | 6   |
|                       | 56-700701 | Stop knob RF,LR, complete<br>(stamped no. 56-331300)  | 1   | 12                     | 35-016531 | Screw M16x65           | 6   |
| 3                     | 56-321001 | Arm LF, RR, incl. pos. 4<br>(stamped no. 56-320201)   | 1   | 13                     | 56-270010 | Spacer L= 10           | 12  |
|                       | 56-321002 | Arm RF,LR, incl. pos. 4<br>(stamped no. 56-320202)    | 1   | 14                     | 37-000700 | Washer 17x30x3         | 6   |
| 4                     | 56-320700 | Arm fasteners                                         | 2   | 15                     | 56-238610 | Air tank bracket       | 1   |
|                       |           |                                                       |     | 16                     | 36-000100 | Nut M10x1,5            | 4   |
|                       |           |                                                       |     | 17                     | 35-037400 | Screw M10x40           | 4   |

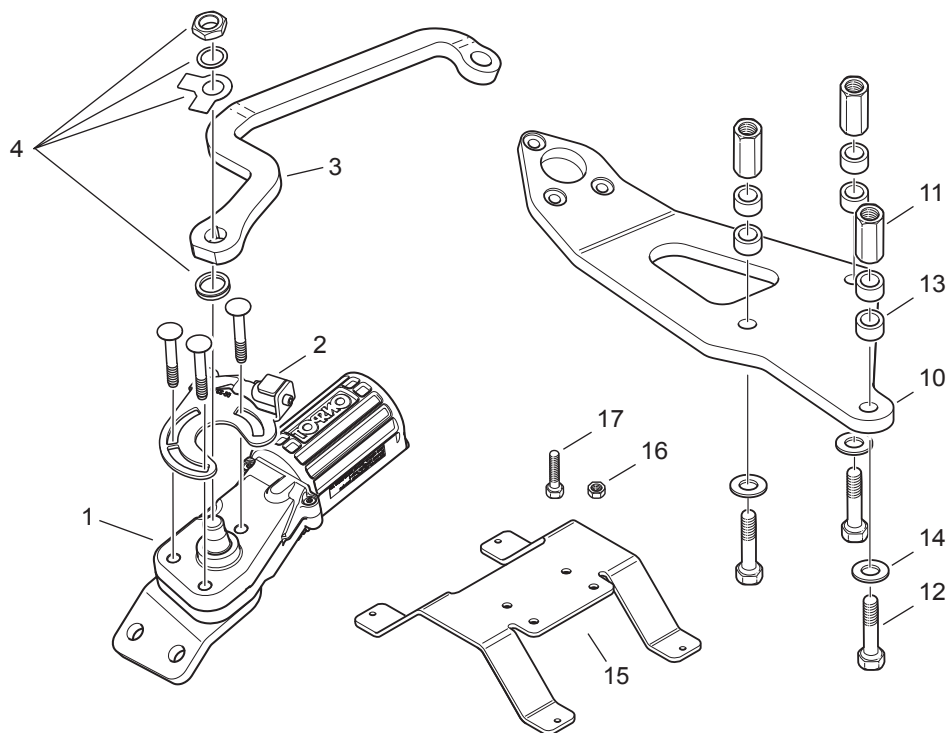
VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB reserve the right to amend or alter specifications at their discretion.

| Pos.                    | Codice    | Descrizione                                                  | Q | Pos.                                   | Codice    | Descrizione                      | Q  |
|-------------------------|-----------|--------------------------------------------------------------|---|----------------------------------------|-----------|----------------------------------|----|
| <b>Onspot e braccio</b> |           |                                                              |   | <b>Staffe per montaggio al veicolo</b> |           |                                  |    |
| 1                       | 56-700600 | Onspot SA, DP<br>(n°identificativo 56-330100)                | 1 | 10                                     | 56-238603 | Staffa SA, DP                    | 1  |
|                         | 56-700601 | Onspot DA, SP<br>(n°identificativo 56-330200)                | 1 |                                        | 56-238604 | Staffa DA, SP                    | 1  |
| 2                       | 56-700700 | Manovella d'arresto SA, DP,<br>completa                      | 1 | 11                                     | 56-062112 | Dado doppio M24x2                | 6  |
|                         | 56-700701 | Manovella d'arresto DA, SP,<br>completa                      | 1 | 12                                     | 35-016531 | Vite M16x65                      | 6  |
|                         |           | (n°identificativo 56-331300)                                 | 1 | 13                                     | 56-270010 | Distanziale L= 10                | 12 |
| 3                       | 56-321001 | Braccio SA, DP, incl. pos. 4<br>(n°identificativo 56-320201) | 1 | 14                                     | 37-000700 | Rondella 17x30x3                 | 6  |
|                         | 56-321002 | Braccio DA, SP, incl. pos. 4<br>(n°identificativo 56-320202) | 1 | 15                                     | 56-238610 | Supporto del serbatoio dell'aria | 1  |
| 4                       | 56-320700 | Elementi di fissaggio<br>del braccio                         | 2 | 16                                     | 36-000100 | Dado M10x1,5                     | 4  |
|                         |           |                                                              |   | 17                                     | 35-037400 | Vite M10x40                      | 4  |

VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB si riserva il diritto di modifica senza preavviso.

| 図中番号                | 品番        | 名称                                              | 数量 | 図中番号           | 品番        | 名称                   | 数量 |
|---------------------|-----------|-------------------------------------------------|----|----------------|-----------|----------------------|----|
| <b>オンスポットおよびアーム</b> |           |                                                 |    | <b>車両ブラケット</b> |           |                      |    |
| 1                   | 56-700600 | 左フロント、右リア オンスポット<br>(刻印番号 56-330100)            | 1  | 10             | 56-238603 | 左フロント、右リア<br>車輛ブラケット | 1  |
|                     | 56-700601 | 右フロント、左リア オンスポット<br>(刻印番号 56-330200)            | 1  |                | 56-238604 | 右フロント、左リア<br>車輛ブラケット | 1  |
| 2                   | 56-700700 | 左フロント、右リアストップノブー式<br>(刻印番号 56-331200)           | 1  | 11             | 56-062112 | ダブルナット M24x2         | 6  |
|                     | 56-700701 | 右フロント、左リアストップノブー式<br>(刻印番号 56-331300)           | 1  | 12             | 35-016531 | ねじ M16x65            | 6  |
| 3                   | 56-321001 | 左フロント、右リア アーム<br>(図中番号4を含む)<br>(刻印番号 56-320201) | 1  | 13             | 56-270010 | スペーサー L= 10          | 12 |
|                     | 56-321002 | 右フロント、左リア アーム<br>(図中番号4を含む)<br>(刻印番号 56-320202) | 1  | 14             | 37-000700 | ワッシャー 17x30x3        | 6  |
| 4                   | 56-320700 | アーム取付部品                                         | 2  | 15             | 56-238610 | エアタンクコンソール           | 1  |
|                     |           |                                                 |    | 16             | 36-000100 | mutter M10x1,5       | 4  |
|                     |           |                                                 |    | 17             | 35-037400 | ねじ M10x40            | 4  |

VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT ABは、設計変更に関する権利を留保します。



LV

**56-238605 56-700500**

| Pozīcija               | Det.nr.   | Nosaukums                                                          | Skaitis | Pozīcija                      | Det.nr.   | Nosaukums                     | Skaitis |
|------------------------|-----------|--------------------------------------------------------------------|---------|-------------------------------|-----------|-------------------------------|---------|
| <b>Onspot un svira</b> |           |                                                                    |         | <b>Automašīnas kronšteins</b> |           |                               |         |
| 1                      | 56-700600 | Onspot, PK, AL<br>(marķējuma № 56-330100)                          | 1       | 10                            | 56-238603 | Automašīnas kronšteins PK, AL | 1       |
|                        | 56-700601 | Onspot, PL, AK<br>(marķējuma № 56-330200)                          | 1       |                               | 56-238604 | Automašīnas kronšteins PL, AK | 1       |
| 2                      | 56-700700 | Izslēgšanas poga, PK, AL,<br>komplekts,<br>(marķējuma № 56-331200) | 1       | 11                            | 56-062112 | Dubultuzgrieznis M24x2        | 6       |
|                        | 56-700701 | Izslēgšanas poga, PL, AK,<br>komplekts,<br>(marķējuma № 56-331300) | 1       | 12                            | 35-016531 | Skrūve M16x65                 | 6       |
| 3                      | 56-321001 | Svira, PK, AL, iesk. poz. 4<br>(marķējuma № 56-320201)             | 1       | 13                            | 56-270010 | Starplāksne L= 10             | 12      |
|                        | 56-321002 | Svira, PL, AK, iesk. poz. 4<br>(marķējuma № 56-320202)             | 1       | 14                            | 37-000700 | Paplāksne 17x30x3             | 6       |
| 4                      | 56-320700 | Sviru stiprinājumi                                                 | 2       | 15                            | 56-238610 | Resivera kronšteins           | 1       |
|                        |           |                                                                    |         | 16                            | 36-000100 | Uzgrieznis M10x1,5            | 4       |
|                        |           |                                                                    |         | 17                            | 35-037400 | Skrūve M10x40                 | 4       |

VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB saglabā tiesības izdarīt izmaiņas izstrādājumu konstrukcijās.

NO

**56-238605 56-700500**

| Pos                  | Art.nr    | Navn                                                         | Antall | Pos             | Art.nr    | Navn                 | Antall |
|----------------------|-----------|--------------------------------------------------------------|--------|-----------------|-----------|----------------------|--------|
| <b>Onspot og arm</b> |           |                                                              |        | <b>Bilfeste</b> |           |                      |        |
| 1                    | 56-700600 | Onspot VF, HB<br>(identifikationsnr 56-330100)               | 1      | 10              | 56-238603 | Bilfeste VF, HB      | 1      |
|                      | 56-700601 | Onspot HF, VB<br>(identifikationsnr 56-330200)               | 1      |                 | 56-238604 | Bilfeste HF, VB      | 1      |
| 2                    | 56-700700 | Stopperatt VF, HB, komplett<br>(identifikationsnr 56-331200) | 1      | 11              | 56-062112 | Dobbeltmutter M24x2  | 6      |
|                      | 56-700701 | Stopperatt HF, VB, komplett<br>(identifikationsnr 56-331300) | 1      | 12              | 35-016531 | Skrue M16x65         | 6      |
| 3                    | 56-321001 | Arm VF, HB inkl. pos. 4<br>(identifikationsnr 56-320201)     | 1      | 13              | 56-270010 | Avstandsplate L= 10  | 12     |
|                      | 56-321002 | Arm HF, VB inkl. pos. 4<br>(identifikationsnr 56-320202)     | 1      | 14              | 37-000700 | Skive 17x30x3        | 6      |
| 4                    | 56-320700 | Festedetaljer for arm                                        | 2      | 15              | 56-238610 | Konsoll for lufttank | 1      |
|                      |           |                                                              |        | 16              | 36-000100 | mutter M10x1,5       | 4      |
|                      |           |                                                              |        | 17              | 35-037400 | Skrue M10x40         | 4      |

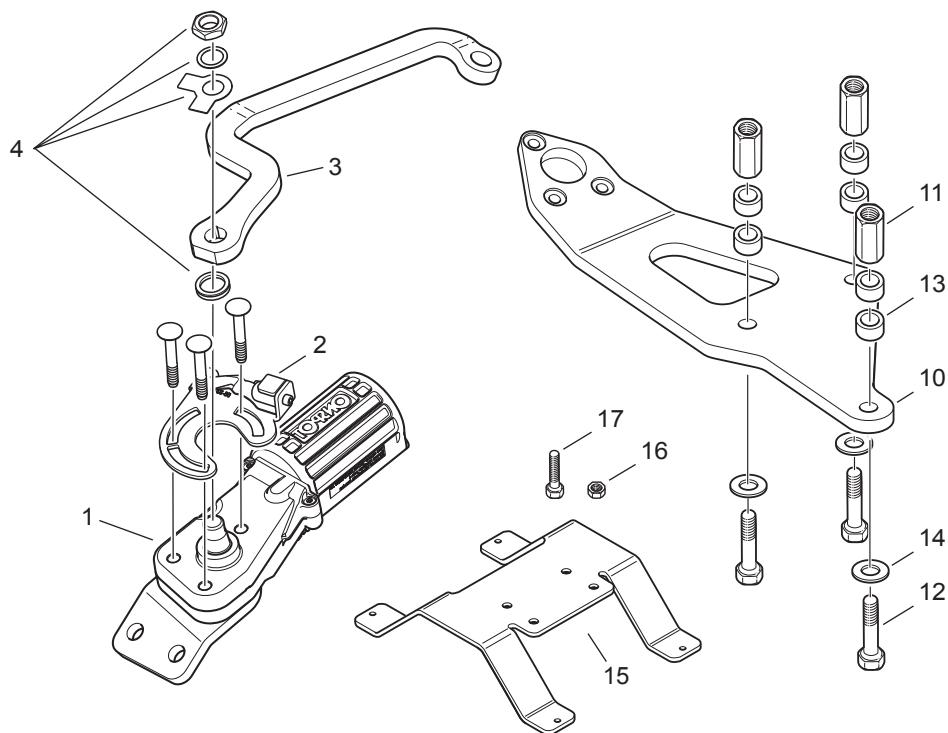
VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB forbeholder seg retten til konstruksjonsendringer

PL

**56-238605 56-700500**

| Poz.                  | Nr części | Nazwa                                                       | Ilość | Poz.                          | Nr części | Nazwa                          | Ilość |
|-----------------------|-----------|-------------------------------------------------------------|-------|-------------------------------|-----------|--------------------------------|-------|
| <b>Onspot i ramię</b> |           |                                                             |       | <b>Zamocowanie do pojazdu</b> |           |                                |       |
| 1                     | 56-700600 | Onspot LP, PT<br>(wybity numer 56-330100)                   | 1     | 10                            | 56-238603 | Zamocowanie do pojazdu, LP, PT | 1     |
|                       | 56-700601 | Onspot PP, LT<br>(wybity numer 56-330200)                   | 1     |                               | 56-238604 | Zamocowanie do pojazdu, PP, LT | 1     |
| 2                     | 56-700700 | Pokręto oporowe LP, PT, komplet<br>(wybity numer 56-331200) | 1     | 11                            | 56-062112 | Nakrętka podwójna M24x2        | 6     |
|                       | 56-700701 | Pokręto oporowe PP, LT, komplet<br>(wybity numer 56-331300) | 1     | 12                            | 35-016531 | Śruba M16x65                   | 6     |
| 3                     | 56-321001 | Ramię LP, PT, włącznie z poz. 4<br>(wybity numer 56-320201) | 1     | 13                            | 56-270010 | Element odległościowy L= 10    | 12    |
|                       | 56-321002 | Ramię PP, LT, włącznie z poz. 4<br>(wybity numer 56-320202) | 1     | 14                            | 37-000700 | Podkładka 17x30x3              | 6     |
| 4                     | 56-320700 | Elementy mocujące ramienia                                  | 2     | 15                            | 56-238610 | wspornik zbiornika powietrza   | 1     |
|                       |           |                                                             |       | 16                            | 36-000100 | Nakrętka M10x1,5               | 4     |
|                       |           |                                                             |       | 17                            | 35-037400 | Śruba M10x40                   | 4     |

VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian produktów bez uprzedzenia.



RU

## 56-238605 56-700500

| Pos № 3/4             | Наименование                                               | Кол-во | Pos № 3/4                   | Наименование                 | Кол-во |
|-----------------------|------------------------------------------------------------|--------|-----------------------------|------------------------------|--------|
| <b>Onspot и рычаг</b> |                                                            |        | <b>кронштейн автомобиля</b> |                              |        |
| 1 56-700600           | Onspot, ВЛ, НЛ<br>(Выбитый №. 56-330100)                   | 1      | 10 56-238603                | Кронштейн а/м, ВЛ, НЛ        | 1      |
| 56-700601             | Onspot, ВП, НЛ<br>(Выбитый №. 56-330200)                   | 1      | 56-238604                   | Кронштейн а/м, ВП, НЛ        | 1      |
| 2 56-700700           | Ручка «стоп» в комплекте, ВЛ, НЛ,<br>(Выбитый № 56-331200) | 1      | 11 56-062112                | Двойная гайка M24x2          | 6      |
| 56-700701             | Ручка «стоп» в комплекте, ВП, НЛ<br>(Выбитый № 56-331300)  | 1      | 12 35-016531                | Винт M16x65                  | 6      |
| 3 56-321001           | Рычаг ВЛ, НЛ позицию № 4<br>(Выбитый №. 56-320201)         | 1      | 13 56-270010                | Проставка L= 10              | 12     |
| 56-321002             | Рычаг ВП, НЛ позицию № 4<br>(Выбитый № 56-320202)          | 1      | 14 37-000700                | Шайба 17x30x3                | 6      |
| 4 56-320700           | Крепежное устройство рычага                                | 2      | 15 56-238610                | кронштейн воздушного баллона | 1      |
|                       |                                                            |        | 16 36-000100                | Гайка M10x1,5                | 4      |
|                       |                                                            |        | 17 35-037400                | Винт M10x40                  | 4      |

Компания VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB сохраняет за собой право вносить изменения или переделывать спецификации по своему усмотрению.



| Pos                   | Det.nr    | Benämning                                              | Antal | Pos             | Det.nr    | Benämning          | Antal |
|-----------------------|-----------|--------------------------------------------------------|-------|-----------------|-----------|--------------------|-------|
| <b>Onspot och arm</b> |           |                                                        |       | <b>Bilfäste</b> |           |                    |       |
| 1                     | 56-700600 | Onspot VF, HB<br>(instansat nr 56-330100)              | 1     | 10              | 56-238603 | Bilfäste VF, HB    | 1     |
|                       | 56-700601 | Onspot HF, VB<br>(instansat nr 56-330200)              | 1     |                 | 56-238604 | Bilfäste HF, VB    | 1     |
| 2                     | 56-700700 | Stoppvred VF, HB, komplett<br>(instansat nr 56-331200) | 1     | 11              | 56-062112 | Dubbelmutter M24x2 | 6     |
|                       | 56-700701 | Stoppvred HF, VB, komplett<br>(instansat nr 56-331300) | 1     | 12              | 35-016531 | Skruv M16x65       | 6     |
| 3                     | 56-321001 | Arm VF, HB inkl. pos. 4<br>(instansat nr 56-320201)    | 1     | 13              | 56-270010 | Distans L= 10      | 12    |
|                       | 56-321002 | Arm HF, VB inkl. pos. 4<br>(instansat nr 56-320202)    | 1     | 14              | 37-000700 | Bricka 17x30x3     | 6     |
| 4                     | 56-320700 | Fästdetaljer för arm                                   | 2     | 15              | 56-238610 | Lufttankkonsol     | 1     |
|                       |           |                                                        |       | 16              | 36-000100 | mutter M10x1,5     | 4     |
|                       |           |                                                        |       | 17              | 35-037400 | skruv M10x40       | 4     |

VBG GROUP TRUCK EQUIPMENT AB förbehåller sig rätten till konstruktionsförändringar.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



